

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Dat was de man die vuurde* » (« *C'était l'homme qui fit feu* »).

On y trouve, dans la phrase principale, la forme verbale « **WAS** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers et constitue vraisemblablement le verbe le plus irrégulier de la langue néerlandaise.

C'est logique : plus on utilise un mot, plus la prononciation le déforme au fil du temps ...

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Notez qu'il ne pourrait, en aucun cas, s'agir d'une forme verbale à l'O.T.T. (ou « **présent** ») provenant de l'infinitif « **WASSEN** », « **DAT** » (sujet) exigeant une terminaison « **T** » d'une deuxième personne du singulier.

On y trouve aussi, dans la phrase subordonnée relative (introduite par « **DIE** », car on a « **DE** man »), la forme verbale « **VUURDE** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **VUREN** », verbe considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) au prétérit (ou O.V.T.), qui **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») et **NE** fait **PAS** partie de la minorité « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFSCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik vuur* ») se terminant par la consonne « **R** », on trouvera le suffixe « **DE** » majoritaire comme terminaison du prétérit : « **VUUR** » + « **DE** » = « **VUURDE** ».

